醫學常識

牛皮癬的中醫藥治療

卑詩省中醫藥學研究會供稿　黃運頤執筆

牛皮癬（PSORIASIS）其實並不是癬，癬本來是泛指真菌（FUNGUS）感染的一類皮膚病，是會互相傳染的；它又名銀屑病，雖約有百分之十左右的家族史，但不會互相傳染，中醫稱爲「白疕」或「松皮癬」；近代醫學雖經多方研究，可確切的原因至今尚未完全明瞭。特點是病程長，夏輕冬重；主要表現在皮膚，初爲起針尖大的紅點，隨即表面發生銀白色的鱗屑，周圍有紅暈，如用鑷子揭去鱗屑，即有篩點狀出血及鮮紅濕潤面，是其特徵；皮損多似圓形，也可融合成大小不一的片狀，多發生於四肢的伸側，亦可見於軀幹，頭面以至全身，還可合併粘膜損害，另有約百分之五可伴發「牛皮癬性關節炎」，近就碰到位阿姆因此關節痛和變形，來我舖頭買治風濕的藥。慢性靜止期的牛皮癬除有不同程度的抓癢外，主要是美容問題，如去游水就不太雅觀。而急性進行期，則可伴發熱，咽喉干痛，皮損併發滲出流水及膿疱等，就更苦惱了。

中醫認爲本病主因是「血虛」，「風盛」，具體些說：即風濕燥熱邪侵入腠理，致氣血運行不暢，郁久化熱，熱入營血，則血燥生風，肌膚失養，遂成紅斑鱗屑性皮疹，紅斑病機在于血燥。

目前西藥治療本病多用白血寧等免疫抑制或抗癌劑及芥子氣軟膏等，療效雖尚可，然副反應可想而知。因此筆者在國內工作時，曾試用過一些中藥，現簡介于此，希拋磚引玉，敬同仁指教。按中醫辨證，筆者主要將本病分爲兩型：(一)血熱型：特徵是病情發展快，新皮疹不斷出現及舊皮疹迅速擴大，鮮紅炎症明顯，常伴有一些全身症狀，舌質紅而苔黃，脈滑數兼弦；故治以清熱涼血爲主，佐以活血祛風，方用「犀角地黃湯加減」，藥有水牛角，生地，大青葉，烏梢蛇，丹參，防風，風盛加白蒺藜，蟬衣，威靈仙，實熱重加梔子，虎杖，公英，紫草根，陰虛火旺則加真珠母，生牡蠣，濕盛加苦參，地肤子，土茯苓，而癢甚則加白鮮皮，海桐皮等。(二)血燥型：特徵爲病情穩定靜止，舊疹不退，新疹不發，舌淡苔薄，脈沉緩細；所以主用養血潤燥，亦輔以活血祛風之品，方用「三參潤膚飲加減」，藥有沙參，丹參，當歸，赤芍，胡桃肉，川芎，血虛加首烏，熟地，白芍，寒濕重加肉桂，干姜，蛇床子，疥癬加三棱，莪朮，桃仁，風盛癢甚加白蒺藜，鈎藤等。

君欲問：用此法治療效果如何呢？大概回憶治療過約五十例，平均服藥一月，部份併用百分之十的黑豆餚油軟膏外用，痊癒二十餘例，顯效及好轉亦共二十幾例，無效記得是五人；四十幾例有效者，隨訪二年，內有八例復發，但再治仍然有效。

養生之道

幾種補中益氣的食物

中華特價中心　供稿

多採用高麗參。高麗參又以嚴寒的北方比南方出產的較好。

花旗參燉雞髀湯

主治益氣生津，健脾補肺。用於氣虛體弱，疲倦乏力，津少口乾，食慾減退，陰虛肺燥，體虛多汗等更有效。

材料：花旗參五錢，鮮嫩雞髀兩隻去皮

製法：先將鮮嫩雞髀兩隻洗淨放在燉盅裏，然後把切片的花旗參平舖雞髀上面，注入開水一飯碗又五分之一。紗紙封盅口，再加盅蓋，文火（即慢細火的火）隔水燉三小時。不加調味，飯前一小時飲湯，肉可不食。

食法：晚餐前一小時飲湯，五天吃一次，一月見效，三月全復，長吃保健益氣。

花旗參本來屬於滋陰藥物，功能補益肺臟和降虛火，還能滋養胃液增生津液，兼且能夠補養宗氣不足，有興奮神經，促進代謝功能的作用。雞肉有溫中益氣，補進添髓的功用，配合花旗參同燉，補氣和健體的功效更加顯著。因爲一個人普通用量不多，故中醫不用全雞而祇用肉厚的雞髀兩隻代替，用意很是週到。本人曾經介紹不少同類病人作爲食療，治效全都應驗。

高麗參北著燉雞湯

主治：大病、久病、或大出血後，氣短神疲，身體虛弱，氣脫自汗兼見四肢冰冷更有效。

材料：高麗參一兩，北著五錢，鮮嫩雞一隻去皮去內臟約一斤餘重，拔蘭地酒小半杯，生葱一小株去頭尾。

製法：將鮮嫩雞去內臟，撕去雞皮去淨油脂。用拔蘭地酒塗勻雞肉內外，納葱於雞腔內。高麗參切粒放入僅能容雞身之中型燉盅底部，注入開水三飯碗，文火隔水燉三小時，可酌加鹽調味，淨飲湯則可。

食法：可作二三人用。飯前或睡前飲湯。急需補氣的，一星期飲兩次，平常補氣的，一星期一次，直至宗氣充沛，說話響亮有氣才改爲每月飲一次。

高麗參雖然不及種植年代久遠的野山砂參功力那麼宏大，但是對於補氣救脫，仍有很大的治效，不論救急和平常都好。雖然價錢昂貴，但也不失是一種有效的中藥。如果需要補氣救脫，萬萬不能用雞來燉。因爲燉湯耗時太久，失却急救意義。急救應該用獨參湯或參附湯才是。（獨參湯用人參一兩煎湯，急救虛脫亡陽。參附湯用人參六錢，炮附子四錢煎湯，有回陽、益氣、救脫之功。）如果平常補氣，配合了雞肉，更有相得彰。所以加入拔蘭地酒塗勻雞肉內外，意欲加強補氣的效能；加入葱即一段，意欲藉生葱氣味通陽的功能來促進氣行流暢罷了。一般常用的人參分爲生曬參和紅參兩類。生曬參，如吉林參、白干參等；紅參如高麗參，石柱參等。常用的人參

健康信箱

不要忽視帶下病

僑信參茸國藥行黃欣賢

健康信箱：

我有一朋友常訴白帶很多，她自己又不肯去看醫生，最近時常看到你在大漢公報上爲僑胞解答中醫中藥方面的問題，所以特別請你指教一下，有什麼辦法可以止住我朋友的白帶？

亞省求知者

求知者：

白帶是指女性陰道分泌物增多，有綿綿不斷的症狀，中醫稱爲帶下。臨床上將帶下分爲白帶、黃帶、赤白帶等三種，一般來說，少量的白帶，並不會影響日常生活，如大量的出現，而成爲一種疾病的話那就非治不可了。辨別帶下，重在顏色、氣味，及質的清濁。你來信沒有講清楚，你朋友帶下的症狀，所以我無法幫你分辨清是屬何種帶下。一般來講，帶下主要是由濕引起，病位主要在脾，並與帶脈有關。總之，凡帶下色白而清稀的，多屬虛證、寒證，色黃或赤，稠粘穢臭，多爲實證熱證，各種不同的病證治療也不一樣，你可參照以下的證治而處理。(1)肝經濕熱證：帶下色黃綠，質粘，有穢氣，或有陰癢，小便短赤，舌質紅，苔黃膩脈數。治法：清肝利濕。方藥：龍膽瀉肝湯加減。龍膽草一錢五分，柴胡、山梔各三錢，黃柏二錢，車前草、茯苓、澤瀉、生苡仁各三錢。如兼見赤帶，酌加丹皮、赤芍、小蓟各三錢。如陰癢（陰道炎），可用蛇床子一兩、苦參五錢、黃柏三錢、明矾三錢、土槿皮一兩，煎湯熏洗。(2)脾虛濕困證：帶下色白或淡黃，質稀，無臭氣，面色少華，四肢困倦，飲食不好，大便溏薄，兩足浮腫，舌淡，苔白膩，脈緩弱。治法：健脾化濕。方藥：完帶湯加減。黨參、蒼朮、白朮、山藥、白芍各三錢，陳皮二錢，車前子、生苡仁、茯苓各三錢。如屬寒濕，見白帶量多，質稀如米泔水，小腹有冷感，玄柴胡、車前子、加白芷一錢五分，桂肉一錢。(3)腎陽虛弱證：帶下色白，量多，質清稀，連綿不斷，小便多，腰痠較甚，小腹有冷感，舌淡、苔白，脈沉遲。治法：濕腎固澀。方藥：右歸飲加減。熟地、山藥、仙茅、仙靈脾、續斷、菟絲子、芡實、烏賊骨各三錢。牡蠣七錢（先煎）。如腎陰虛，見頭昏、口干、烘熱、舌紅、脈細數，去仙茅、仙靈脾、菟絲子，酌加女貞子、旱蓮草、金櫻子各三錢。此外，對引起帶下的原發疾病，如盆腔炎、陰道滴蟲等，也應同時治療。對年齡四十歲以上的女士帶下赤白，腥臭異常者，要特別重視，需要去專科醫師那裡去作進一步的檢查。

藥材經驗卅年

冬蟲草補腎益氣

中國參茸藥材行黎鶴祥

前一期經已向各位介紹，雪蛤育的用途，與及烹調之食法。

今期繼續向各位介紹一味很熟識的滋補藥物，此久係冬虫草，原名稱爲冬虫夏草，主要產地爲四川，次爲甘肅，陝西但其質量較差，冬虫草的功用勝於人參，據中醫中藥界均認爲冬虫草能壯命門之火，益精髓，補肺腎，益氣，化痰，止血，治癆咳嗽虛損等。

冬虫草，其味甘淡芳香，性質平和，對於身體虛弱者，採用滋養之藥物爲最佳之療效。冬虫草在中藥彷劑中也經常配用，更可配入一些名貴中草藥材浸酒飲用更爲有益健康，倘若用冬虫草燉老鴨，有滋陰補腎之功用。凡是老鴨，皆有同樣滋陰補腎作用，加入冬虫草，貢杞子，淮河老陳皮，其功效更強，抑或老鷄、水魚等，皆可配入名貴之藥材燉飲，有益健康，美味芳香。

又例如辦有陰虛肺虛，頭部經常發生虛暈，記憶力日差，眼睛視力衰退，又易於患傷風感冒，咳嗽等，爲了徹底醫治，必須要用滋陰健肺治療，倘若肝臟沒有肝炎或硬化之類，則可多用冬虫草燉鷄飲食，倘若當你試用冬虫草燉鷄，或燉鴨時，最好仍係先將鴨或鷄的皮剝去，把其肥脂全部清除，這樣不會覺得太肥膩，倘若患有肝炎性或癌腫疾患者，不適宜食鷄，這樣可用短赤，舌質紅，苔黃膩脈數。治法：清肝利濕。方藥：龍膽瀉肝湯加減。龍膽草一錢五分，柴胡、山梔各三錢，黃柏二錢，車前草、茯苓、澤瀉等；紅參如高麗參，石柱參等。常用的人參

華僑金行 WAH KIU
聖誕大減價
一律七折
（除特價品外）
WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET 華埠 VANCOUVER
電話669—3247

新新 珠寶金行
溫哥華緬街547號
Tel: (604) 683-1920
SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD.
547 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
六週年紀念大減價
全部七折
千足黃金　純正白金　時價計算

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
1020 Malkin Avenue, Vancouver, B. C.
Tel: (604) 438-2452
批發：新到鮮靚
天津鴨梨
雪豆・蓮藕
生薑・蒜子
芥蘭・馬蹄
鑽石牌即食麵
杭州菊花露
台山即食米粉
長江牌清水蓮藕 6×5lb.
抽氣鹹酸菜卅磅庄
好味牌急凍魚丸
蝦丸墨魚丸 48oz

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.
TEL: 689-7324
燒臘肉食　撚手鹵味
園口新鮮瓜菜生菓
冰凍魚蝦　中西什貨
代理台灣頂好公司
新運到：
冷凍包點　梅菜扣肉
鹵水牛什　上海雲吞
蝦餃燒賣　木須餅　毛豈
即蒸即食　老少咸宜
門市批發　無任歡迎
地址：五三五哥亞街
電話：六八九　七三二四

國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C.
682-2244
免費解答
精心配茶
馳名　還魂跌打酒
實用　跌打吊瘀散
中藥部由
蔡浩傳先生主理

福隆有限公司
FOK LOONG ENT. LTD.
708 E. GEORGIA ST.
VANCOUVER B.C. CANADA V6A 2A3
TEL: (604) 255-3030
255-0132
專營批發
唐山雜貨　日本冬菇
酒樓用品　冰霜魚蝦
罐頭食品　元貝魚翅
豉油醬料　各類蝦肉

金利源有限公司
GIM LEE YUEN LTD.
75 E. Pender St. Van B.C. V6A 1S9
Tel. 685-9743
全加總經銷：
北京同仁堂虎骨酒
上海十全大補酒
浙江省龍泉產青瓷

WM Rice
大西方米廠
WESTERN RICE MILL LTD.
專營米業
分銷批發　歡迎比較
泰國美女牌香米皇
金龍牌最高級香米
苗米品級繁多齊全
廉價實惠忠誠服務
久負盛譽名牌：
AA牌　嘉禾牌　古塔牌
玉蘭牌　蓮花牌　五羊牌
國寶牌　花嘜糯　雄風牌
澳、美、泰、秘等國綠豆
嘉禾咸脆、蒜蓉、花生
嘉禾魚鬆、銀耳等
地址：1000 PARKER ST. VANCOUVER, B. C. V6A2H2
電話：(604) 251-6341, 251-6342 CABLE: WESTRICE

新到大批
特價急凍蟹肉
澳洲新鮮帶子
中國對蝦
青島銀白鱠魚
各類鮮明蝦球
中國游水生魚
游水新鮮海鮮
應有盡有
利昌海產公司
片打街東式陸零號
電話：六六九—六一六零